



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.12.1999
KOM(1999) 713 endelig

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

BYGNINGSPOLITIK - BRUXELLES

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

BYGNINGSPOLITIK - BRUXELLES

INDLEDNING

I juni 1996 godkendte Kommissionen et dokument vedrørende bygningspolitik (SEC(96) 1095 endelig udg.), der har til formål at skabe faste rammer for indsatsen på dette område.

Hovedlinjerne i dokumentet drejer sig om følgende:

- Omfanget og kvaliteten af de bygninger, der skal udbedres med henblik på en mere rationel etablering af tjenestegrene og sikring af bedre arbejdsvilkår for personalet
- flere købstransaktioner, hovedsagelig gennem langtidslejemål med ret til senere erhvervelse på grund af utilstrækkelige bevillinger til direkte køb
- nærmere samarbejde med de belgiske myndigheder med henblik på bedre samordning mellem Kommissionens bygningsbehov, byplanlægningen og indbyggernes ønsker.

På grundlag af denne politik blev der i 1996 og 1997 taget en række skridt, der først og fremmest medførte en stigning fra 10% til 33% i antallet af "ejede" bygninger (dvs. reelt ejede eller opkøbte over en længere periode). Det drejede sig om større bygninger eller grupper af bygninger, f.eks. Charlemagne eller udvidelsen af Breydel-bygningen, så den gennemsnitlige størrelse af bygningerne svarede bedre til generaldirektoraternes og tjenestegrenenes omfang.

I juni 1997 sendte Kommissionen en meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om forhandlingssituationen vedrørende de finansielle og kontraktmæssige rammer for Berlaymont-bygningen (SEC(97) 1234 endelig udg.).

I juli 1997 undertegnede Kommissionen ligeledes en aftale med den belgiske regering om reovering af og genindflytning i Berlaymont-bygningen. Denne aftale, der var et supplement til konventionen underskrevet i 1991 (og som omtales nedenfor), indeholdt bestemmelser om, at Kommissionen skulle afholde udgifterne til reovering af bygningen (anslået til 325 mio. €) og betale værdien af bygningens nuværende struktur og fundament (50 mio. €). Til gengæld skulle den belgiske regering dække samtlige udgifter til fjernelse af asbest (ca. 125 mio. €) og for det symbolske beløb af 1 EUR overdrage ejerskabet af jorden til Kommissionen, samtidig med at den fortsat stillede erstatningsbygninger til rådighed.

TRANSAKTIONER PLANLAGT FOR 1999/2000

Der er planer om ejendomstransaktioner i 1999, som for de flestes vedkommende vil få virkning i 2000. Formålet er at fortsætte ovennævnte bygningspolitik, især med henblik på at skabe en mere rationel ramme for den gennemgribende reorganisering af Kommissionens tjenestegrene, som er ved at finde sted.

Der er to kategorier af transaktioner. Den **første kategori** består af en række bygninger (Cortenbergh 150 og 158, Nerviens 9, Archimède 25 og Rond-Point 3), som Kommissionen lejer i øjeblikket i henhold til lejekontrakter, der udløber i den nærmeste fremtid. Disse bygninger vil blive erstattet af nyere og/eller større bygninger. F.eks. vil Kommissionen i andet kvartal af 2000 flytte ind i udvidelsen af Belliard 232, i Millenium-bygningen ved siden af Montoyer 34 og i en stor bygning i rue Joseph II ("Emerald Court"). Dette tiltag er neutralt med hensyn til periodiske betalinger, men der bliver engangsudgifter til indretningen, som vil blive afholdt over 1999-budgettet. Pladsmæssigt er der tale om en lille stigning på omkring 3 000 m². Bilag 1 indeholder en finansiell og pladsmæssig oversigt over dette tiltag.

Den **anden kategori af transaktioner** er mere kompliceret, fordi den ikke alene går ud på at forhandle kontrakter med ejere eller entreprenører, men også omfatter en aftale med den belgiske regering, repræsenteret af "Régie des Bâtiments", der går ud på at ændre ovennævnte konvention fra 1991. Grunden er, at for den transaktion, der vedrører bygningerne Eurosquare, det tidligere Van Maerlant-kloster og Belliard 100, er de bygninger, der skal erstattes, i øjeblikket lejet og betalt af den belgiske regering i henhold til ovennævnte konvention.

Det er derfor nødvendigt at forhandle om et tillæg til konventionen, som gør det muligt for Kommissionen at erstatte de nuværende substitutionsbygninger af lav kvalitet med ovennævnte bedre bygninger. Det betyder også, at for to ud af de tre bygninger vil de udgifter, der afholdes af Belgien, bidrage til køb af bygningerne, hvorfor det er en bedre investering for begge parter.

Imidlertid er der igen behov for at betale ejeren for indretningen af de tre nye bygninger. En del af disse udgifter vil kunne afholdes over 1999-budgettet, og for restens vedkommende vil beløbet være en del af den årlige husleje.

Udskiftningsoperationen vil næsten være neutral, hvad periodiske betalinger angår: Der er tale om en mindre ekstraomkostning på 630 000 €.

Seks måneder efter den foreløbige overtagelse af Berlaymont overtager Kommissionen også betalingerne vedrørende disse tre bygninger. Konsekvensen heraf fremgår af tabellen i bilag 3.

Bilag 2 indeholder en oversigt over disse trekantstransaktioner.

Stigningen i udgifterne til Berlaymont-operationen overstiger de 18 mio. €, der er opført i Kommissionens meddelelse af juni 1997, med ca. 4,25 mio. €. Dette skyldes, at kun 90 000 m² (og ikke 110 000 m² som anført) vil blive fraflyttet i 2003 for at give plads til den nødvendige renovering af Loi 86-bygningen i 2003-2004.

KONKLUSION

På grund af de samlede budgetmæssige virkninger af det ovenfor beskrevne bør budgetmyndigheden underrettes.

Bilag 3 indeholder udgiftsudviklingen i perioden 2000 til 2004. Rammerne for administrationsudgifter (afsnit 5) i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 er overholdt.

Kommissionen anmodes derfor om:

- At godkende de ejendomstransaktioner, der er beskrevet i ovennævnte meddelelse
- at give sin tilslutning til, at denne meddelelse til orientering sendes til budgetmyndigheden.

BILAG 1**RATIONALISERING – EUROPA-KOMMISSIONEN**

<u>Pladsmæssig virkning:</u>				
	- m²		+ m²	
N—9	- 9.000		9.000	B232 ext.
C150	- 9.000			
C158	- 6.500		19.000	Emerald Court
A-25	- 5.000			
RP-3	- 4.500		9.000	Millenium
	- 34.000		37.000	
	Forskel:	+ 3.000 m²		
<u>Budgetmæssig virkning:</u>				
	- Euro		+ Euro	
	<i>Husleje + skat</i>		<i>Husleje</i>	
N--9	- 2.509.000		2.000.000	B232 ext.
C150	- 2.456.000			
C158	- 1.365.000		4.250.000	Emerald Court
A-25	- 962.000			
RP-3	- 1.018.000		2.000.000	Millenium
	- 8.310.000		8.250.000	
	Forskel:	- 60.000 €		

BILAG 2

RATIONALISERING – REGIE DES BATIMENTS

<u>Pladsmæssig virkning:</u>				
	- m²		+ m²	
SC14	- 11.000		28.000	Eurosquare
B-68	- 7.500		8.500	Convent VM
T120	- 12.500		5.500	B100
TRMF	- 7.000			
	- 38.000		42.000	
	Forskel:	+ 4.000 m²		
<u>Budgetmæssig virkning:</u>				
	- Euro		+ Euro	
	<i>Husleje + skat</i>		<i>Husleje</i>	
SC14	- 2.820.000		8.045.000	Eurosquare (1)
B-68	- 2.264.000		1.660.000	Convent VM
T120	- 3.409.000		1.300.000	B100
TRMF	- 1.882.000			
	- 10.375.000		11.005.000⁽²⁾	
	Forskel:	+ 630.000 €		

(1) Inkl. indretningsudgifter.
(2) Seks måneder efter den foreløbige overtagelse af Berlaymont overtager Kommissionen disse betalinger.

BILAG 3

BYGNINGSPOLITIK 2000 – 2004

Faste priser (2000)

Bygningspolitik (i mio. EUR i faste priser)	2000	2001	2002	2003	2004
Udviklingen i bygningsbeholdningen i BXL (bortset fra "Berlaymont")	106,3	109,1	109,8	109,6	108,8
Berlaymont	14,0	14,0	20,5	27,0	27,0
Bygninger til erstatning for Berlaymont	3,0	2,5	2,5	20,7	28,0
Kommissionsbygninger, som der gives afkald på ved genindflytningen i Berlaymont	15,8	15,8	15,8	-	-
Berlaymont-operationen	33,1	32,3	38,8	47,7	55,0
Leje og forpagtningsafgifter BXL	139,4	141,4	148,6	157,3	163,8
Leje og forpagtningsafgifter LUX	31,6	31,6	31,6	31,6	31,6
Leje og forpagtningsafgifter Dublin – Karlsruhe	1,4	1,4	2,2	2,2	2,2
Udviklingen konto A-200 " Leje og forpagtningsafgifter" i mio. EUR, faste priser (2000-priser)	172,4	174,4 1,2 % 2,0	182,4 4,6 % 8,0	191,1 4,8 % 8,7	197,6 3,4 % 6,5
Udviklingen i m ²	687.000	694.000	700.000	700.000	705.000